

**KOORDINIERUNGSKOMITEE FÜR DIE GEMEINDENFINANZIERUNG  
COMITATO PER GLI ACCORDI DI FINANZA LOCALE**

Bozen/Bolzano, 29.03.2019

<b>2. ZUSATZVEREINBARUNG GEMEINDEN-FINANZIERUNG für 2019</b>		<b>2° ACCORDO AGGIUNTIVO PER LA FINANZA LOCALE 2019</b>
<p>In Ergänzung zur vorläufigen Vereinbarung über die Gemeindenfinanzierung vom 27. Dezember 2018 treffen die Vertretung der Gemeinden bzw. der Rat der Gemeinden und der Landeshauptmann im Sinne des Landesgesetzes vom 14. Februar 1992, Nr. 6 die folgende</p>		<p>Ad integrazione del provvisorio accordo sulla finanza locale del 27 dicembre 2018 la delegazione dei Comuni ovvero il Consiglio dei Comuni e il Presidente della Provincia, ai sensi della legge provinciale 14 febbraio 1992, n. 6, stipulano il seguente</p>
<p><b>Z u s a t z v e r e i n b a r u n g für die Gemeindenfinanzierung für 2019</b></p>		<p><b>a c c o r d o a g g i u n t i v o per il finanziamento dei Comuni per l'anno 2019</b></p>
<p><b>A) Beiträge für die Führung der Kindergärten</b></p>		<p><b>A) Contributi per la gestione delle scuole dell'infanzia</b></p>
<p>Nach Einsichtnahme in den Artikel 8, Absatz 1 des Landesgesetzes vom 16. Juli 2008, Nr. 5, welcher vorsieht, dass die Kosten an der Führung der Kindergärten zu Lasten des Landes mit Finanzvereinbarung geregelt werden;</p>		<p>Visto l'articolo 8, comma 1 della legge provinciale 16 luglio 2008, n. 5, il quale prevede che gli oneri per la gestione delle scuole di infanzia a carico della Provincia Autonoma di Bolzano sono regolati con accordi finanziari;</p>
<p>nach Einsichtnahme in den Artikel 12, Absatz 1, Buchstabe b) des Landesgesetzes vom 16. November 2017, Nr. 18, mit welchem die Befugnisse und Aufgaben betreffend die Finanzierung der Kindergärten den Gemeinden übertragen wurden;</p>		<p>visto l'articolo 12, comma 1, lettera b) della legge provinciale 16 novembre 2017 n. 18, con il quale sono stati trasferiti ai Comuni le funzioni e i compiti relativi al finanziamento delle scuole dell'infanzia;</p>
<p>wird folgende <b>Regelung</b> vereinbart:</p>		<p>viene concordata la seguente <b>disciplina</b>:</p>
<p>Im Landeshaushalt für 2019 und folgende Jahre wird mindestens die Gesamtsumme von</p>		<p>Nel bilancio di previsione della Provincia per il 2019 e gli anni seguenti viene messa a dispo-</p>

2.861.276,84 Euro für die Führung der Kindergärten zur Verfügung gestellt.	sizione quantomeno la somma complessiva di 2.861.276,84 Euro per la gestione delle scuole dell'infanzia.
Der jeweilige Betrag wird den Gemeinden zur Hälfte aufgrund der Anzahl der betreuten Kindergartenkinder und zur Hälfte aufgrund der Anzahl der Kindergartenaktionen pro Gemeinde, bezogen auf das laufende Schuljahr, zugewiesen.	Il relativo importo viene assegnato ai Comuni per la metà sulla base del numero dei bambini assistiti e per metà sulla base del numero delle sezioni presenti nel Comune, riferiti all'anno scolastico in corso.
Für die Berechnung des Beitrages übermitteln die Landesdirektion deutschsprachige Kindergärten, das Forschungs- und Dokumentationszentrum für das italienische Kindergartenwesen und das ladinische Kindergarteninspektorat innerhalb Februar des Bezugsjahres an die Abteilung 7 – örtliche Körperschaften des Landes eine Liste der Anzahl der Kindergartenaktionen mit der jeweiligen Anzahl der Kindergartenkinder des laufenden Schuljahres. Die Auszahlung des Beitrages an die Gemeinden erfolgt innerhalb Mai des jeweiligen Jahres.	Per il conteggio dell'importo la Direzione provinciale scuola dell'Infanzia in lingua tedesca, il Centro ricerca e documentazione delle scuole dell'infanzia in lingua italiana e l'Ispettorato per le scuole dell'infanzia ladine trasmettono, entro febbraio dell'anno di riferimento, alla Ripartizione provinciale 7 – Enti locali una lista contenente il numero delle sezioni delle scuole di infanzia con il relativo numero di bambini frequentanti l'anno scolastico in corso. Il pagamento del contributo ai Comuni avviene entro il mese di maggio di ogni anno.
<b>Anlage:</b> Tabelle 1 - Beträge der Landesfinanzierung für die Kindergärten, welche den einzelnen Gemeinden im Jahr 2019 zustehen	<b>Allegato:</b> tabella 1 - importi del finanziamento provinciale per le scuole dell'infanzia, che competono ai Comuni per l'anno 2019
<b>B) Finanzierung der Schulausspeisung</b>	<b>B) Finanziamento dei servizi di refezione scolastica</b>
Nach Einsichtnahme in den Art. 12, Abs. 1 Buchstabe c) des Landesgesetzes Nr. 18/2017, mit welchem den Gemeinden die Befugnisse und Aufgaben betreffend die Finanzierung der Schulausspeisung gemäß Artikel 11 des Landesgesetzes vom 31. August 1974, Nr. 7 übertragen wurden;	Visto l'art. 12, co. 1 lettera c) della legge provinciale n. 18/2017, con il quale sono stati trasferiti ai Comuni le funzioni e i compiti relativi al finanziamento dei servizi di refezione scolastica ai sensi dell'articolo 11 della legge provinciale 31 agosto 1974, n. 7;
wird folgende <b>Regelung</b> vereinbart:	viene concordata la seguente <b>disciplina</b> :
<b>1) Beiträge für das Jahr 2019</b>	<b>1) Contributi per l'anno 2019</b>
Das Land Südtirol stellt im Jahr 2019 für die Fi-	La Provincia Autonoma di Bolzano, nell'anno

<p>finanzierung der Schulausspeisungen insgesamt 6.189.518,60 € zur Verfügung. Diese Summe entspricht dem Gesamtbeitrag für das Schuljahr 2017/2018. Die Auszahlung des Beitrages erfolgt innerhalb 15. April 2019.</p>	<p>2019, mette a disposizione, per il finanziamento dei servizi di refezione scolastica, complessivamente 6.189.518,60 €. Questa somma corrisponde all'importo complessivo per l'anno scolastico 2017/2018. Il pagamento del contributo avviene entro il 15 aprile 2019.</p>
<p><b>2) Beiträge ab dem Jahr 2020</b></p>	<p><b>2) Contributi a partire dall'anno 2020</b></p>
<p>Das Land Südtirol stellt für das Jahr 2020 jene Finanzmittel für die Schulausspeisung zur Verfügung, die erforderlich sind, den Gemeinden Beiträge über folgende Regelung mittels Pauschalbeiträgen zu gewähren:</p> <p>Bis zum 31. August 2019 melden die Gemeinden dem Südtiroler Gemeindenverband die im Schuljahr 2018/2019 in den verschiedenen Mensastellen bereitgestellten Mahlzeiten.</p> <p>Gleichzeitig erklären die Gemeinden auch, wie viele dieser mitgeteilten Mahlzeiten in den verschiedenen Mensastellen eventuell für nicht in der Gemeinde ansässige Schüler zubereitet worden sind.</p>	<p>Per l'anno 2020 la Provincia Autonoma di Bolzano mette a disposizione i mezzi finanziari per la refezione scolastica, che sono necessari per erogare ai Comuni contributi, in forma di somme forfettarie, secondo la seguente disciplina:</p> <p>Fino al 31 agosto 2019 i Comuni segnalano al Consorzio dei Comuni il numero di pasti erogati nelle diverse mense nell'anno scolastico 2018/2019.</p> <p>Nel contempo i Comuni dichiarano altresì, quanti dei pasti segnalati in relazione alle diverse mense sono eventualmente stati preparati per alunni non residenti nel Comune.</p>
<p>Für diese Mahlzeiten werden folgende Beiträge berechnet:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• für Mahlzeiten, welche in der Schulmensa, im Kindergarten, im Seniorenwohnheim, im Vereinshaus, o.ä. zubereitet werden, unter der Annahme eines Durchschnittspreises von 8,00 € pro Mahlzeit: 2,96 €;</li> <li>• für Mahlzeiten, welche im Gasthaus, von einem Cateringservice, o.ä. ausgegeben werden, unter der Annahme eines Durchschnittspreises von 9,00 € pro Mahlzeit: 3,33 €;</li> </ul>	<p>Per questi pasti vengono conteggiati i seguenti importi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• per pasti cucinati nella mensa scolastica, nella scuola d'infanzia, nella residenza per anziani, nella casa culturale, o simili, assumendo un prezzo medio di 8,00 € per pasto: 2,96 €;</li> <li>• per pasti che vengono erogati in ristoranti, da un servizio di catering, o simili, assumendo un prezzo medio di 9,00 € per pasto: 3,33 €;</li> </ul>
<p>Bei bis zu 5.000 Mahlzeiten pro Mensastelle/Jahr werden die obgenannten Pauschalbeträ-</p>	<p>In presenza di un numero di pasti per mensa/anno fino a 5.000, viene pagato il 100% dei</p>

<p>ge zu 100% ausbezahlt.</p> <p>Bei bis zu 10.000 Mahlzeiten pro Mensastelle/Jahr werden die obgenannten Pauschalbeträge zu 95% ausbezahlt.</p> <p>Bei bis zu 20.000 Mahlzeiten pro Mensastelle/Jahr werden die obgenannten Pauschalbeträge zu 90% ausbezahlt.</p> <p>Bei bis zu 50.000 Mahlzeiten pro Mensastelle/Jahr werden die obgenannten Pauschalbeträge zu 85% ausbezahlt.</p> <p>Bei mehr als 50.000 Mahlzeiten pro Mensastelle/Jahr werden die obgenannten Pauschalbeträge zu 80% ausbezahlt.</p>		<p>predetti importi forfettari.</p> <p>In presenza di un numero di pasti per mensa/anno fino a 10.000, viene pagato il 95% dei predetti importi forfettari.</p> <p>In presenza di un numero di pasti per mensa/anno fino a 20.000, viene pagato il 90% dei predetti importi forfettari.</p> <p>In presenza di un numero di pasti per mensa/anno fino a 50.000, viene pagato l'85% dei predetti importi forfettari.</p> <p>In presenza di un numero di pasti per mensa/anno superiore a 50.000, viene pagato l'80% dei predetti importi forfettari.</p>
<p>Bei Mahlzeiten, die von nicht in der Gemeinde ansässigen Schülern eingenommen werden, werden die entsprechenden Pauschalbeiträge um 20% erhöht.</p>		<p>In relazione a pasti consumati da alunni non residenti nel Comune, i relativi importi forfettari vengono aumentati del 20%.</p>
<p>Die Auszahlung der Beiträge erfolgt innerhalb Februar .</p>		<p>Il pagamento dei contributi avviene entro il mese di febbraio .</p>
<p>Für das Jahr 2021 gilt die in diesem Punkt beschriebene Regelung mit den erforderlichen Anpassungen.</p>		<p>Per l'anno 2021 vale la disciplina descritta nel presente punto, con i necessari aggiornamenti.</p>
<p><b>3) Anpassung der Pauschalbeiträge</b></p>		<p><b>3) Adeguamento degli importi forfettari</b></p>
<p>Im Hinblick auf die im Jahr 2022 und folgende Jahre anzuwendenden Pauschalbeiträge für die Schulausspeisung werden rechtzeitig aufgrund der Entwicklung und Erfahrungen mit der gegenständlichen Regelung alle erforderlichen Anpassungen und Ergänzungen besprochen und vereinbart.</p>		<p>In vista degli importi forfettari per la refezione scolastica da applicare nell'anno 2022, e negli anni a seguire, si procederà in tempo utile – tenuto conto dello sviluppo e delle esperienze con la presente disciplina – a discutere e ad accordarsi in ordine a tutti i necessari adeguamenti, rispettivamente a tutte le necessarie integrazioni.</p>
<p><b>Anlage:</b> Tabelle 2 - Beträge der Landesfinanzierung für die Schulausspeisung, welche den einzelnen Gemeinden im Jahr 2019 zustehen</p>		<p><b>Allegato:</b> tabella 1 - importi del finanziamento provinciale per la refezione scolastica, che competono ai Comuni per l'anno 2019</p>
<p><b>C) Basisförderung der Bildungsausschüsse</b></p>		<p><b>C) Assegnazione di base per i comitati per l'educazione permanente</b></p>

<p>Vorausgeschickt, dass die Bildungsausschüsse im Sinne des LG Nr. 41/1983 neben den professionellen Weiterbildungseinrichtungen und Bildungseinrichtungen die ehrenamtliche Säule des Weiterbildungssystems in Südtirol bilden und für die Grundversorgung mit Weiterbildung sorgen; nach Einsichtnahme in den Art. 12, Abs. 1 Buchstabe a) des LG Nr. 18/2017, mit welchem den Gemeinden die Befugnisse und Aufgaben betreffend die Finanzierung der Bildungsausschüsse im eigenen Gemeindegebiet übertragen wurden; nach Einsichtnahme in den Art. 15 des Beschlusses der Landesregierung Nr. 961/2018, in geltender Fassung, sowie in den Art. 38 des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1415/2017, in geltender Fassung, welche Detailbestimmungen zur Basisförderung der Bildungsausschüsse festlegen;</p>	<p>Premesso che i comitati per l'educazione permanente ai sensi della LP n. 41/1983 costituiscono il pilastro del volontariato del sistema di formazione lungo l'arco della vita in Alto Adige, insieme alle agenzie di educazione permanente professionali ed alle agenzie educative, fornendo l'offerta di base dell'educazione permanente; visto l'art. 12, co. 1 lett. a) della LP n. 18/2017, con il quale sono stati trasferiti ai Comuni le funzioni ed i compiti relativi al finanziamento dei comitati per l'educazione permanente del proprio territorio comunale; visto l'art. 15 della delibera della Giunta provinciale n. 961/2018 e successive modifiche, nonché l'art. 38 della delibera della Giunta provinciale n. 1415/2017 e successive modifiche, i quali stabiliscono norme di dettaglio per l'assegnazione di base per i comitati per l'educazione permanente;</p>
<p>wird folgende <b>Regelung</b> vereinbart:</p>	<p>viene concordata la seguente <b>disciplina</b>:</p>
<p>Die Gemeinden melden bis zum 30. September dem Landesamt für Weiterbildung (14.3) und dem Landesamt für Weiterbildung, Bibliotheken und audiovisuelle Medien (15.2), ob im laufenden Jahr ein neuer Bildungsausschuss gegründet worden ist oder sich ein Bildungsausschuss aufgelöst hat. Soweit die Anzahl der Bildungsausschüsse auf Gemeindeebene unverändert geblieben ist, haben die Gemeinden keine Meldung vorzunehmen.</p>	<p>Entro il 30 settembre, i Comuni comunicano all'Ufficio provinciale Educazione permanente (14.3) e all'Ufficio provinciale Ufficio Educazione permanente, biblioteche ed audiovisivi (15.2) se nell'anno corrente è stato istituito un nuovo comitato per l'educazione permanente o se un comitato per l'educazione permanente è stato soppresso. Laddove il numero dei comitati per l'educazione permanente a livello comunale sia rimasto invariato, i Comuni non sono tenuti ad effettuare nessuna comunicazione.</p>
<p>In Erstanwendung legt die Landesregierung im Einvernehmen mit dem Rat der Gemeinden spätestens bis 31.12.2018 im Sinne des Art. 13 des Landesgesetzes Nr. 41/1983 die</p>	<p>In sede di prima applicazione la Giunta provinciale determina, d'intesa con il Consiglio dei Comuni, ed al più tardi entro il 31.12.2018, ai sensi dell'articolo 13 della Legge provinciale</p>

<p>Finanzierungsquote pro Einwohner im Einzugsgebiet des Bildungsausschusses für die nächsten drei Jahre fest.</p> <p>Die gleiche Vorgehensweise wird dann auch auf die folgenden Dreijahresperioden angewandt.</p> <p>In der Folge berechnen das Landesamt für Weiterbildung (14.3) und das Landesamt für Weiterbildung, Bibliotheken und audiovisuelle Medien (15.2) für jede Gemeinde, wo Bildungsausschüsse bestehen, die Landesfinanzierung, indem die Finanzierungsquote mit der Einwohnerzahl des Einzugsgebietes des Bildungsausschusses zum 31.12. des vorletzten Jahres multipliziert wird. Das Einzugsgebiet geht aus der Satzung des Bildungsausschusses hervor, in der festgelegt ist, für welche Fraktionen und Sprachgruppen dieser zuständig ist.</p>	<p>n. 41/1983 la quota di finanziamento per abitante nel territorio di competenza del comitato per l'educazione permanente per il prossimo triennio. La medesima procedura trova applicazione anche con riferimento ai successivi periodi triennali.</p> <p>Di seguito, l'Ufficio provinciale Educazione permanente (14.3) e l'Ufficio provinciale Ufficio Educazione permanente, biblioteche ed audiovisivi (15.2) conteggiano, per ogni Comune in cui sono costituiti comitati per l'educazione permanente, il finanziamento provinciale, moltiplicando la quota di finanziamento con il numero di abitanti del territorio di competenza del comitato per l'educazione permanente alla data del 31.12 dei due anni precedenti. Il territorio di competenza è desumibile dallo statuto del comitato per l'educazione permanente, nel quale è stabilito per quali frazioni e per quali gruppi linguistici esso è competente.</p>
<p>Die so errechneten Finanzmittel werden den Gemeinden innerhalb Februar des darauffolgenden Jahres überwiesen. In Erstanwendung werden die Finanzmittel innerhalb März 2019 zugewiesen.</p>	<p>I mezzi finanziari così conteggiati vengono versati ai Comuni entro febbraio dell'anno successivo. In sede di prima applicazione i mezzi finanziari vengono assegnati entro marzo 2019.</p>
<p>Die Gemeinden sind im Sinne des Art. 13 Absatz 1 Landesgesetz Nr. 41/1983 verpflichtet, die Bildungsausschüsse mit einer Finanzierung mindestens im selben Ausmaß zu unterstützen.</p>	<p>Ai sensi dell'art. 13 comma 1 Legge provinciale n. 41/1983 i Comuni sono tenuti a sostenere i comitati per l'educazione permanente con un finanziamento in misura almeno equivalente.</p>
<p>Die Beträge der Landesfinanzierung für die Bildungsausschüsse, welche den einzelnen Gemeinden im Jahr 2019 zustehen, sind in der beigefügten Tabelle aufgelistet. Ab dem Jahr 2020 werden die Beträge mit der jährlichen Finanzvereinbarung festgelegt.</p>	<p>Gli importi del finanziamento provinciale per i comitati per l'educazione permanente, che competono ai Comuni per l'anno 2019, risultano dall'allegata tabella. A partire dall'anno 2020 gli importi saranno stabiliti con l'annuale accordo sulla finanza locale.</p>

<p>Im Falle der Neugründung eines Bildungsausschusses streckt die Gemeinde für das laufende Jahr die Landesfinanzierung vor (Anzahl der vollen Monate seines Bestehens) und erhält den so bevorschussten Betrag im Zuge der darauffolgenden Finanzvereinbarung rückerstattet.</p>	<p>In caso di nuova costituzione di un comitato per l'educazione permanente, il Comune anticipa il finanziamento provinciale per l'anno in corso (numero dei mesi interi a decorrere dalla sua costituzione) e riceverà la restituzione dell'importo così anticipato in sede di successivo accordo sulla finanza locale.</p>
<p>Nicht verwendete Mittel oder solche, die nicht im Sinne der Förderkriterien laut Artikel 15 Beschluss der Landesregierung Nr. 961/2018, in geltender Fassung, sowie laut Art. 38 des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1415/2017, in geltender Fassung, ausgegeben wurden, können von den Gemeinden mit den Basisförderungen der darauffolgenden Jahre verrechnet werden. Im Falle von nicht im Sinne der Förderkriterien verwendeten Mittel seitens des Bildungsausschusses, kann dies in der Zuweisung an die Gemeinden der Folgejahre Berücksichtigung finden; dies erfolgt auch auf der Basis von Gutachten der zuständigen Landesämter für Weiterbildung, welche der Landesabteilung Örtliche Körperschaften übermittelt werden.</p>	<p>Le risorse non utilizzate o utilizzate difformemente da quanto stabilito dai criteri di cui all'art. 15 della delibera della Giunta provinciale n. 961/2018 e successive modifiche, nonché all'art. 38 della delibera della Giunta provinciale n. 1415/2017 e successive modifiche, possono essere detratte dai Comuni dalle assegnazioni degli anni successivi. Di eventuali risorse utilizzate difformemente dai criteri di finanziamento da parte del Comitato per l'educazione permanente, si potrà tenere conto nelle assegnazioni ai Comuni degli anni successivi; ciò avverrà anche sulla base di pareri formulati dai competenti Uffici provinciali per l'educazione permanente, che saranno trasmessi alla Ripartizione provinciale Enti locali.</p>
<p>Für weitere Detailbestimmungen zur Basisförderung der Bildungsausschüsse wird auf den Art. 15 des Beschlusses der Landesregierung Nr. 961/2018, in geltender Fassung, auf den Art. 38 des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1415/2017, in geltender Fassung, sowie auf die jeweilige Gemeindeverordnung verwiesen.</p>	<p>Per ulteriori dettagli riguardanti l'assegnazione di base per i comitati per l'educazione permanente si rimanda all'art. 15 della delibera della Giunta provinciale n. 961/2018 e successive modifiche, nonché all'art. 38 della delibera della Giunta provinciale n. 1415/2017 e successive modifiche, nonché al rispettivo regolamento comunale.</p>
<p><b>Anlage:</b> Tabelle 3 - Beträge der Landesfinanzierung für die Bildungsausschüsse, welche den einzelnen Gemeinden im Jahr 2019 zustehen</p>	<p><b>Allegato:</b> tabella 3 - importi del finanziamento provinciale per i comitati per l'educazione permanente, che competono ai Comuni per l'anno 2019</p>

<p align="center"><b>D) Finanzierung der Tourismusorganisationen</b></p>	<p align="center"><b>D) Finanziamento delle organizzazioni turistiche</b></p>
<p>Im Sinne von Artikel 12/bis des Landesgesetzes Nr. 15/2017 wird in Bezug auf die Finanzierung der lokalen Tourismusorganisationen durch die Gemeinden nachfolgende <b>Regelung</b> vereinbart:</p>	<p>In relazione al finanziamento da parte dei Comuni alle organizzazioni turistiche locali ai sensi dell'articolo 12/bis della legge provinciale n. 15/2017 viene concordata la seguente <b>disciplina</b>:</p>
<p>Die Gemeinden unterstützen die lokalen Tourismusorganisation mit folgenden Beträgen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• fixer Beitrag (z.B. Führungsbeitrag);</li> <li>• Beiträge für bestimmte Projekte (z.B. Themenweg, Beschilderung, usw.);</li> <li>• Beiträge oder Gelder, die der lokalen Tourismusorganisation aus anderen Gründen zugewiesen wurden (Initiativen und Veranstaltungen);</li> <li>• Ausgaben aufgrund einer Vereinbarung für die Übertragung von bestimmten Dienstleistungen an die lokalen Tourismusorganisation.</li> </ul> <p>Verfolgt wird das Ziel, dass die Summe der oben genannten Beträge im Durchschnitt den Betrag der jeweils letzten 3 Jahre nicht unterschreitet. Die Überprüfung der Einhaltung des Ziels erfolgt über eine laufende Kontrolle der buchhalterischen Daten der Gemeinden und der Tourismusorganisationen.</p> <p><b>Mindestgesamtausmaß der Jahresfinanzierung:</b></p> <p>Solange die Summe der obgenannten Beträge aller Gemeinden den Gesamtbetrag von 4,5 Millionen Euro nicht unterschreitet, werden keine Abzüge von den laufenden Zuweisungen vorgenommen, welche alle Gemeinden</p>	<p>I Comuni supportano le organizzazioni turistiche locali con i seguenti importi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• contributo fisso (p.es. contributo di gestione);</li> <li>• contributi per determinati progetti (p.es. sentieri a tema, apposizione di cartelli, ecc.);</li> <li>• contributi o importi versati all'organizzazione turistica locale per altri motivi (iniziative e manifestazioni);</li> <li>• spese in base ad una convenzione per la delega di determinate funzioni alle organizzazioni turistiche locali.</li> </ul> <p>L'obiettivo da perseguire è che la somma dei summenzionati importi non sia inferiore alla media dell'importo degli ultimi 3 anni. La verifica del raggiungimento dell'obiettivo avviene mediante un continuo controllo dei dati contabili dei Comuni e delle organizzazioni turistiche.</p> <p><b>Minimo finanziamento complessivo annuale:</b></p> <p>Fintanto che la somma dei summenzionati importi di tutti i Comuni non risulti essere inferiore alla somma complessiva di 4,5 milioni di euro, non saranno applicate delle detrazioni ai trasferimenti correnti, che incidano per tutti i</p>



<p>gleichsam betreffen.</p> <p><b>Mindestausmaß der Jahresfinanzierung jeder Gemeinde:</b></p> <p>Solange die Summe der obgenannten Beträge einer Gemeinde im Jahr x das Produkt aus 0,10 Euro mal der Anzahl der Übernachtungen im Jahr x-2 nicht unterschreitet, wird kein Abzug bei den laufenden Zuweisungen für das Jahr x+1 getroffen. Im gegenteiligen Fall wird bei den laufenden Zuweisungen für das Jahr x+1 ein Abzug vorgenommen, der 0,10 Euro mal der Anzahl der Übernachtungen im Jahr x-2 entspricht.</p> <p>Die von den laufenden Zuweisungen abgezogenen Beträge werden über den Funktionsbereich Tourismus der Landesverwaltung an jene lokale Tourismusorganisationen als Beitrag überwiesen, für welche die zuständigen Gemeinden, das Mindestausmaß der Jahresfinanzierung nicht erreicht haben.</p> <p>Um die Überprüfung der Einhaltung der oben beschriebenen Regelung zu erleichtern, sind die Gemeinden angehalten, die Finanzierungen an die lokalen Tourismusorganisationen in den entsprechenden Ausgabekapiteln der Standardbilanz zu verbuchen.</p>		<p>Comuni in modo uguale.</p> <p><b>Minimo finanziamento annuale di ogni Comune:</b></p> <p>Fintanto che la somma dei summenzionati importi di un Comune nell'anno x non risulti essere inferiore al prodotto tra 0,10 euro e il numero dei pernottamenti dell'anno x-2, non sarà applicata alcuna detrazione al trasferimento corrente per l'anno x+1. Nel caso inverso sarà applicata una detrazione al trasferimento corrente per l'anno x+1 pari al prodotto tra 0,10 euro e il numero dei pernottamenti dell'anno x-2.</p> <p>Gli importi detratti dai trasferimenti correnti saranno versati a titolo di contributi dall'Area funzionale Turismo dell'Amministrazione provinciale a quelle organizzazioni turistiche locali, per le quali i competenti Comuni non hanno raggiunto il minimo finanziamento annuale.</p> <p>Per agevolare il controllo del rispetto del suddetto regolamento i Comuni sono esortati a contabilizzare i finanziamenti per le organizzazioni turistiche locali negli appositi capitoli di spesa del bilancio standard.</p>
<p>DER KOORDINATOR IL COORDINATORE - Andreas Schatzer - <i>(digital unterzeichnet – sottoscritto con firma digitale)</i></p>		<p>DER LANDESHAUPTMANN IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA - Dr. Arno Kompatscher - <i>(digital unterzeichnet – sottoscritto con firma digitale)</i></p>